

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE****BUITENGEWONE ZITTING 1979****SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1979**

10 MEI 1979

10 MAI 1979

Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 16 november 1978 betreffende de verkiezingen van het Europees Parlement

Projet de loi modifiant la loi du 16 novembre 1978 relative aux élections du Parlement européen

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN EN HET OPENBAAR
AMBT UITGEBRACHT
DOOR DE HEER VANACKERE**

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'INTERIEUR ET DE LA
FONCTION PUBLIQUE
PAR M. VANACKERE**

Uw Commissie voor de Binnenlandse Zaken en het Openbaar Ambt heeft aan onderhavig ontwerp van wet haar vergadering van 10 mei 1979 gewijd.

Om elke verwarring te vermijden werd het voorstel van een lid aanvaard om, overal waar nodig, de woorden « voor deze verkiezingen » — « pour ces élections » in te voegen en zodoende op de duidelijkste wijze te onderstrepen dat de bepalingen van deze wet enkel op de Europese verkiezingen betrekking hebben.

Een eerste grote doelstelling, vervat in de voorstellen van de Regering, bestaat er in aan de Koning de macht te verlenen regelingen uit te vaardigen met betrekking tot het tijdstip, waarop met de tellingswerkzaamheden begonnen mag worden.

Artikel 9, § 2, van de Akte betreffende de verkiezing van de vertegenwoordigers in de vergadering door middel van

La Commission des Affaires intérieures et de la Fonction publique a examiné le projet de loi qui vous est soumis, au cours de sa réunion du 10 mai 1979.

Pour éviter toute confusion, elle a adopté la proposition d'un commissaire visant à insérer, chaque fois que c'est nécessaire, les mots « pour ces élections » — « voor deze verkiezingen », pour souligner ainsi, le plus nettement possible, que les dispositions de cette loi s'appliquent exclusivement aux élections européennes.

Un premier objectif fondamental poursuivi par les propositions du Gouvernement consiste à donner au Roi le pouvoir d'édicter des dispositions en ce qui concerne le moment où les opérations de dépouillement peuvent être entamées.

L'article 9, § 2, de l'Acte portant élection des représentants à l'assemblée au suffrage universel direct, annexé à la

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Busieau, voorzitter; André, Mevr. De Loore-Raeymaekers, D'Hondt-Van Opdenbosch, de heren Flagothier, Lecoq, Moureaux, Nauwelaerts, Paque, Pede, Vanderborgh, Vandezande, Van Herreweghe en Vanackere, verslaggever.

Plaatsvervangers : de heren Croux, Egelmeers en Mevr. Panneels-Van Baelen.

R. A 11417

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

96 (B.Z. 1979) N° 1 : Ontwerp van wet.

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Busieau, président; André, Mmes De Loore-Raeymaekers, D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Flagothier, Lecoq, Moureaux, Nauwelaerts, Paque, Pede, Vanderborgh, Vandezande, Van Herreweghe et Vanackere, rapporteur.

Membres suppléants : MM. Croux, Egelmeers et Mme Panneels-Van Baelen.

R. A 11417

Voir :

Document du Sénat :

96 (S.E. 1979) N° 1 : Projet de loi.

rechtstreekse algemene verkiezingen, welke gevoegd is bij het besluit van de Raad van de Europese Gemeenschappen d.d. 20 september 1976 en goedgekeurd is door de wet van 28 maart 1978 (*Belgisch Staatsblad* van 30 september 1978) bepaalt dat met de telling van de stemmen pas een begin mag worden gemaakt na sluiting van de stembussen in de Lid-Staat waar de kiezers het laatst hun stem uitbrengen tijdens de in § 1 van hetzelfde artikel bedoelde periode, d.w.z. volgens het besluit van de Raad d.d. 25 juli 1978, tijdens de periode die aanvangt op donderdagochtend 7 juni en afloopt op zondag 10 juni 1979.

De betreffende Lid-Staat — de Regering beschikt pas sinds enige tijd over die inlichting — is Italië, waar de stemming pas om 22 uur op zondag 10 juni wordt gesloten.

Om te voorkomen dat de geldigheid van de verkiezingen van 10 juni zou worden betwist bij overtreding van deze bepaling, heeft de Regering de tekstwijzigingen voorgesteld die de Koning moeten toelaten te bepalen « ... het uur waarop het stemopnemingsbureau ten laatste moet zijn samengesteld, alsmede het uur waarop de stemopneming mag worden aangevangen ».

Het ontwerp bevat vanzelfsprekend ook een aantal tekstwijzigingen die betrekking hebben op het vervoer en de bewaring van de stembiljetten, wijzigingen die logisch voortvloeien uit de hoofddoelstelling.

Door verschillende leden wordt onderstreept dat het vertrouwen van deze en andere regelingen in onze kieswetgeving aan de Koning, een strikte uitzondering dient te blijven — want strijdig met onze Belgische tradities ter zake. Toch worden de voorstellen van de Regering door de Commissie met eenparigheid van de 14 aanwezige leden goedgekeurd.

Een tweede doelstelling van de Regering, vervat in een aantal door haar ingediende amendementen, bestaat er in de mogelijkheid van het stemmen bij volmacht voor deze Europese verkiezingen opnieuw in te voeren.

De situatie is namelijk zo, dat de wetgever dit stemmen bij volmacht gehandhaafd had voor alle andere verkiezingen, maar het geschrapt had voor de eerstvolgende Europese verkiezingen.

Nauwelijks zes maanden na deze beslissing wordt nu nochtans van diverse zijden aangedrongen om op die afschaffing van het volmachtstemmen terug te komen.

Enerzijds wordt aangevoerd dat het een stap achteruit is als de wetgever de duizenden kiezers die door beroepsplichten belet zijn zelf te gaan stemmen, nu opnieuw de mogelijkheid zou ontnemen om dit stemrecht op een onrechtstreekse wijze, dat wil zeggen bij volmacht gegeven aan een persoon die zij ten volle betrouwen, uit te oefenen.

Anderzijds wordt er met aandrang voor gepleit, dat niet opnieuw zou worden gestart met het ophalen en versjouwen van zieke, gehandicapte en bejaarde mensen op de verkiezingszondag van 10 juni.

décision du Conseil des Communautés européennes du 20 septembre 1976 et approuvée par la loi du 28 mars 1978 (*Moniteur belge* du 30 septembre 1978) prescrit que les opérations de dépouillement des bulletins de vote ne peuvent commencer qu'après la clôture du scrutin dans l'Etat membre où les électeurs voteront les derniers au cours de la période visée au § 1^{er} du même article, c'est-à-dire suivant la décision du Conseil du 25 juillet 1978, au cours de la période débutant le jeudi matin 7 juin et s'achevant le dimanche 10 juin 1979.

L'Etat membre dont il s'agit — le Gouvernement ne dispose de cette information que depuis peu — est l'Italie où le scrutin ne sera clos que le dimanche 10 juin à 22 heures.

Pour éviter que la validité des élections du 10 juin ne soit contestée pour infraction à cette disposition, le Gouvernement a proposé de modifier le texte de manière à permettre au Roi de fixer « ... l'heure à laquelle le bureau de dépouillement doit être constitué au plus tard ainsi que celle à laquelle le dépouillement peut être entamé ».

Le projet comporte évidemment aussi un certain nombre de modification de textes relatifs au transport et à la conservation des bulletins de vote, modifications qui découlent logiquement de l'objectif fondamental.

Plusieurs membres mettent l'accent sur le fait que l'attribution, au Roi, du pouvoir d'apporter ces modifications et d'autres dans notre législation électorale, doit rester strictement exceptionnelle, car contraire aux traditions belges en la matière. Les propositions du Gouvernement sont quand même adoptées par la Commission à l'unanimité des 14 membres présents.

Un deuxième objectif que le Gouvernement entend réaliser pour un certain nombre des amendements qu'il a déposés est la réinstauration de la possibilité du vote par procuration pour ces élections européennes.

Il y a lieu de noter en effet que le législateur avait supprimé cette possibilité de voter par procuration pour toutes les autres élections, sauf pour les prochaines élections européennes.

Néanmoins, six mois à peine après cette décision, l'on insiste de toutes parts pour revenir sur la suppression de la possibilité de vote par procuration.

L'on argue, d'une part, que le législateur ferait un pas en arrière en enlevant à nouveau aux milliers d'électeurs qui, pour des raisons professionnelles, ne peuvent se rendre eux-mêmes aux urnes, la possibilité d'exercer leur droit de vote par la voie indirecte, c'est-à-dire en donnant procuration à une personne en laquelle ils ont pleine confiance.

D'autre part, des commissaires insistent pour que le jour des élections, soit le dimanche 10 juin, on ne recommence pas à trimbalier vers les bureaux de vote des malades, des handicapés et des personnes âgées.

Niettegenstaande enige reserve bij bepaalde leden van de Commissie, worden de ter zake door de Regering ingediende teksten alle met de eenparigheid van de 15 aanwezige leden goedgekeurd.

Een paar leden pleiten zelfs voor een verruiming van de categorieën van personen die volmacht zouden kunnen verlenen, b.v. de bejaarden die vakantie nemen buiten het hoogseizoen om economische redenen. Het idee ontmoet wel sympathie bij heel wat leden van de Commissie, maar besloten wordt op dit stuk nu niet te improviseren en voor een essentiële verruiming van de volmachtenregeling later de nodige bezinningstijd vrij te maken.

Een lid had amendementen ingediend die moesten toelaten dat Belgische onderdanen, gevestigd in een der Lid-Statens van de Europese Gemeenschap, aldaar op een consulaat of een ambassade eveneens hun Europees kiesrecht zouden kunnen uitoefenen.

De motivering voor deze regeling wordt uitvoerig door bedoeld lid naar voren gebracht.

Zowel verschillende leden als de Minister wijzen op het gevaar in deze delicate materie overhaast te werk te gaan. Wie kan b.v. garanderen dat betrokkenen hun kiesrecht casu quo hun burgerrechten nog hebben? Hoe kan worden voorkomen dat Belgen die in Nederland of Ierland permanent verblijven, tweemaal zouden stemmen?

Maar vooral wordt erop gewezen dat het voor de voorgestelde regeling nu reeds ruim te laat is. De bilaterale besprekingen met Italië ter zake hebben meer dan twee jaar geduurd. Men kan zich voorstellen hoe ondoenbaar het is, nu nog multilaterale besprekingen aan te vatten die vóór 10 juni tot een resultaat zouden moeten leiden.

De betreffende amendementen worden verworpen met eenparigheid van de 15 aanwezige leden.

Het geheel van het door de Regering en door een lid geamendeerd ontwerp wordt eenparig door de 15 aanwezige leden aangenomen.

Dit verslag is bij eenparigheid van de 15 aanwezige leden goedgekeurd.

De Verslaggever,
L. VANACKERE.

De Voorzitter,
M. BUSIEAU.

Malgré des réserves émises par certains commissaires, les textes déposés par le Gouvernement sont tous adoptés à l'unanimité des 15 membres présents.

Des membres plaident même en faveur d'une extension des catégories de personnes qui seraient autorisées à donner procuration, par exemple les personnes âgées qui, pour des raisons d'ordre économique, prennent leurs vacances en dehors de la haute saison. Bien que cette idée soit accueillie avec sympathie par plusieurs membres de la Commission, celle-ci décide de ne pas improviser en la matière et de prendre plus tard le temps de la réflexion nécessaire à l'égard d'une éventuelle extension du système des procurations.

Un membre avait déposé des amendements tendant à permettre aux ressortissants belges établis dans un des Etats membres de la Communauté européenne d'y exercer également leur droit de vote européen dans un consulat ou une ambassade.

La justification de cet amendement est amplement exposée par son auteur.

Plusieurs membres ainsi que le Ministre soulignent le risque que pourrait présenter une décision précipitée en une matière aussi délicate. Qui pourrait par exemple garantir que les intéressés jouissent encore de leur droit de vote ou, le cas échéant, de leurs droits civils? Comment prévenir que les Belges résidant en permanence aux Pays-Bas ou en Irlande ne votent deux fois?

Mais l'attention est surtout attirée sur le fait qu'il est déjà beaucoup trop tard pour la mise en application de la mesure proposée. Les pourparlers bilatéraux menés sur ce point avec l'Italie ont duré plus de deux ans. On se rendra compte qu'il est absolument impossible d'encore entamer en ce moment des négociations multilatérales qui devraient aboutir avant le 10 juin.

Les amendements proposés sont rejetés à l'unanimité des 15 membres présents.

L'ensemble du projet de loi tel qu'il a été amendé par le Gouvernement et par un commissaire, a été adopté à l'unanimité des 15 membres présents.

Le présent rapport a été approuvé à la même unanimité.

Le Rapporteur,
L. VANACKERE.

Le Président,
M. BUSIEAU.

**TEKST AANGENOMEN
DOOR DE COMMISSIE**

ARTIKEL 1

In de wet van 16 november 1978 betreffende de verkiezingen van het Europese Parlement worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1. In artikel 10, 2° lid, worden de volgende woorden weggelaten : « in artikel 108, tweede lid, worden de woorden « dan op grond van artikel 147bis » weggelaten ».

2. Artikel 21 wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 21. — De bepalingen van de artikelen 138 tot 143, leden 1, 2, 3, 5 en 6, 144 tot 147, leden 1, 3, 4, 8 en 9 en 147bis van het Kieswetboek zijn van toepassing op de verkiezingen van het Europese Parlement, nochtans, voor deze verkiezingen :

1° Worden in artikel 143, lid 1, de woorden « in voorkomend geval één voor elke Wetgevende Kamer » weggelaten;

2° Worden in artikel 147, lid 3, de woorden « In het tegenovergestelde geval opent de voorzitter » vervangen door de woorden « De voorzitter opent »; wordt het lid 8 door de volgende bepaling vervangen : « De voorzitter of een door hem aangewezen bijzitter, vergezeld door de getuigen, brengt al die omslagen naar het lokaal dat overeenkomstig artikel 150, lid 3 door de voorzitter van het kantonhoofdbureau is aangewezen. Er wordt hem door de afgevaardigde van het schepencollege een ontvangbewijs afgeleverd. »

3. Artikel 23 wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 23. — De bepalingen van de artikelen 149, lid 1, 150 tot 152, 155 tot 159, 161 en 162 van het Kieswetboek zijn van toepassing op de verkiezingen van het Europese Parlement, nochtans, voor deze verkiezingen :

1° Worden aan artikel 150 de volgende leden toegevoegd :

« De voorzitter van het kantonhoofdbureau wijst het lokaal aan waar de omslagen van de stembureaus moeten worden afgegeven, tegen ontvangbewijs af te leveren door een afgevaardigde van het schepencollege van de kantonhoofdplaats. Het in voorgaande lid bedoelde schepencollege zorgt voor de bewaking van die omslagen »;

2° Wordt het artikel 151, lid 2, door volgende bepaling vervangen :

« Hij geeft onmiddellijk, bij ter post aangetekende brief, aan de voorzitters van de stembureaus en stemopnemingsbureaus kennis van de plaats van het lokaal dat hij overeenkomstig artikel 150, lid 3, heeft aangewezen »;

**TEXTE ADOPTÉ
PAR LA COMMISSION**

ARTICLE 1^{er}

La loi du 16 novembre 1978 relative aux élections du Parlement européen est modifiée comme suit :

1. A l'article 10, alinéa 2, les mots suivants sont supprimés : « à l'article 108, deuxième alinéa, les mots « si ce n'est par application de l'article 147bis » sont supprimés ».

2. L'article 21 est remplacé par la disposition suivante :

« Article 21. — Les dispositions des articles 138 à 143, alinéas 1^{er}, 2, 3, 5 et 6, 144 à 147, alinéas 1^{er}, 3, 4, 8 et 9 et 147bis du Code électoral, sont applicables aux élections du Parlement européen, toutefois, pour ces élections :

1° A l'article 143, alinéa 1^{er}, les mots « et pour chaque Chambre législative, s'il y a lieu » sont supprimés;

2° A l'article 147, alinéa 3, les mots « Dans le cas contraire » sont supprimés; l'alinéa 8 est remplacé par la disposition suivante : « Le président, ou l'un des assesseurs qu'il désigne, accompagné des témoins, transporte aussitôt ces divers plis au local désigné par le président du bureau principal de canton conformément à l'article 150, alinéa 3. Il lui en est donné récépissé par le délégué du collège échevinal. »

3. L'article 23 est remplacé par la disposition suivante :

« Article 23. — Les dispositions des articles 149, alinéa 1^{er}, 150 à 152, 155 à 159, 161 et 162 du Code électoral sont applicables aux élections du Parlement européen, toutefois, pour ces élections :

1° L'article 150 est complété par les alinéas suivants :

« Le président du bureau principal de canton désigne le local où les plis des bureaux de vote doivent être déposés contre récépissé à délivrer par un délégué du collège échevinal du chef-lieu de canton. Le collège échevinal visé à l'alinéa précédent est chargé de la surveillance de ces plis »;

2° L'article 151, alinéa 2, est remplacé par la disposition suivante :

« Il donne immédiatement connaissance aux président des bureaux de vote et de dépouillement, par lettres recommandées à la poste, de l'emplacement du local qu'il a désigné en vertu de l'article 150, alinéa 3 »;

3° a) Wordt artikel 152, lid 1, door volgende bepaling vervangen :

« De Koning bepaalt het uur waarop het stemopnemingsbureau ten laatste moet zijn samengesteld, alsmede het uur waarop de stemopneming mag worden aangevangen »;

b) Aan hetzelfde artikel wordt volgend lid toegevoegd :

« Het stemopnemingsbureau begint met de stemopneming op het tijdstip door de Koning bepaald in uitvoering van het eerste lid. Met het oog hierop ontvangen de leden van het bureau, samen met getuigen, indien deze dit wensen, de omslagen voor hun bestemd in het in artikel 150, lid 3, aangewezen lokaal. De voorzitter van het stemopnemingsbureau geeft aan de afgevaardigde van het schepencollege een ontvangbewijs af »;

4° Wordt in artikel 161, lid 2, het woord « arrondissementshoofdbureau » vervangen door het woord « kantonhoofdbureau »; in lid 6 worden de woorden « het arrondissement en » weggelaten en in lid 12 wordt het woord « arrondissementshoofdbureau » vervangen door het woord « provinciehoofdbureau »;

5° Wordt in artikel 162, lid 3, het woord « arrondissementshoofdbureau » vervangen door het woord « provinciehoofdbureau. »

4. In artikel 30, wordt het tweede lid weggelaten.

ART. 2

Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

3° a) L'article 152, alinéa 1^{er}, est remplacé par la disposition suivante :

« Le Roi fixe l'heure à laquelle le bureau de dépouillement doit être constitué au plus tard ainsi que celle à laquelle le dépouillement peut être entamé »;

b) Au même article, l'alinéa suivant est ajouté :

« Le bureau de dépouillement procède au dépouillement à l'heure fixée par le Roi en exécution de l'alinéa premier. A cette fin, les membres du bureau, accompagnés des témoins s'ils le désirent, prennent possession des plis qui leur sont destinés dans le local désigné conformément à l'article 150, alinéa 3. Le président du bureau de dépouillement en donne récépissé au délégué du collège échevinal »;

4° A l'article 161, alinéa 2, les mots « d'arrondissement » sont remplacés par les mots « de canton »; à l'alinéa 6, les mots « les noms de l'arrondissement et » sont remplacés par les mots « le nom » et à l'alinéa 12, les mots « d'arrondissement » sont remplacés par les mots « de province »;

5° A l'article 162, alinéa 3, les mots « d'arrondissement » sont remplacés par les mots « de province. »

4. A l'article 30, l'alinéa 2 est supprimé.

ART. 2

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.